



خدمات المكتبة والبحوث البرلمانية:

نحو خطة للعقد القادم

مؤتمر عبر الإنترنت، 06-08 تشرين الأول/أكتوبر 2021

منظم بالشراكة ما بين الاتحاد البرلماني الدولي وقسم خدمات المكتبة والبحوث للبرلمانات
للإتحاد الدولي لجمعيات ومؤسسات المكتبات

برنامج العمل النهائي



Inter-Parliamentary Union
For democracy, for everyone.

06 تشرين الأول/أكتوبر 2021

المقدمة والقضيتان العالميتان التي تواجه الخدمات البرلمانية وخدمات البحوث

الترحيب والكلمات الافتتاحية أندي ريشاردسون، مدير البرنامج، الاتحاد البرلماني الدولي، وإيان وات، الرئيس السابق لقسم خدمات المكتبة والبحوث للبرلمانات للإتحاد الدولي لجمعيات ومؤسسات المكتبات	12:00 (ظهراً) بالتوقيت العالمي المنسق
مقدمة لقسم خدمات المكتبة والبحوث للبرلمانات للإتحاد الدولي لجمعيات ومؤسسات المكتبات رسالة من باربارا ليسون، رئيسة الإتحاد الدولي لجمعيات ومؤسسات المكتبات عرض من جوزيف فوينتيس، رئيسة قسم خدمات المكتبة والبحوث للبرلمانات للإتحاد الدولي لجمعيات ومؤسسات المكتبات	12:15 بالتوقيت العالمي المنسق
مقدمة للإتحاد البرلماني الدولي رسالة من مارتن تشونغونغ، الأمين العام للإتحاد البرلماني الدولي عروض عن خدمات الإتحاد البرلماني الدولي وأنشطته	12:25 بالتوقيت العالمي المنسق
استراحة	13:05 بالتوقيت العالمي المنسق



13:10

بالتوقيت العالمي المنسق

خدمات المكتبة والبحوث وتعزيز البرلمانات – ما الذي يفيد؟

تجارب الحصول على المساعدة من الجهود الرامية إلى تعزيز البرلمانات، وتقديم التدريب، أو تبادل الخبرات، أو التوجيه. بعد لحظة عامة موجزة عن تعزيز الجهود التشريعية العالمية للعقود الأخيرة الماضية، سيناقش أعضاء فرق المناقشة من مختلف الخدمات، وبرامج التعزيز التشريعي خبراتهم، ومن بعدها، ستتوفر الفرصة لجميع مشاركي الجلسة بالانضمام إلى مجموعات صغيرة لمناقشة ما فادهم في الماضي، وأي نوع من تبادل المعرفة، والممارسة سيفيدهم في المستقبل. ستختتم الجلسة بعرض موجز عن نتائج نقاشات المجموعة الصغيرة.

مدير حلقة النقاش: إيلي فالنتين، أمينة مكتبة مستقلة وممارسة سابقة داعمة للتشريعات

أعضاء فريق المناقشة:

دونا شيدر، نائب الرئيس السابق لموظفي المعلومات، الولايات المتحدة، دائرة أبحاث الكونغرس. رئيسة 2015-2017 وزميلة، الاتحاد الدولي لجمعيات ومؤسسات المكتبات

سوزان سويفت، مديرة سابقة، خدمات المكتبات والبحوث التشريعية، الجمعية التشريعية لأونتاريو، كندا.

إيفا مالاكوف، مديرة المكتبة البرلمانية، المجلس الوطني لجمهورية سلوفاكيا

إينوسنت روغامبوا، مديرة، خدمات المكتبة، برلمان أوغندا

أليخندرو لورنزو سيزار سانتا، المدير المنسق العام لمكتبة الكونغرس الوطني، الأرجنتين

ناتاليا سفيكوف، مديرة المعهد البرلماني، المجلس الوطني لجمهورية سلوفاكيا



<p>محمد رشيد مفزول زاكا، المدير العام (البحوث والمكتبة)، معهد باكستان أو الخدمات البرلمانية</p> <p>توم كورميه ، رئيس ورئيس تنفيذي، المركز البرلماني، كندا</p>	
<p>استراحة</p>	<p>14:45</p> <p>بالتوقيت العالمي المنسق</p>
<p>تصدي خدمات المكتبة والبحوث وتعزيز البرلمانات للجائحة – ما الجديد في العام 2021؟</p> <p>أجرى قسم خدمات المكتبة والبحوث للبرلمانات للاتحاد الدولي لجمعيات ومؤسسات المكتبات دراسة استقصائية عن خدمات المكتبة والبحوث البرلمانية حول تأثير جائحة فيروس كورونا، وكيفية مواجهتها. تبعت الدراسة الاستقصائية الأصلية للعام 2020، دراسة في العام 2021، وسيحصل المؤتمر على لمحة عامة عن النتائج الجديدة. سيلبي موجز النتائج اجتماعاً لدراسات الحالة، وجلسة أسئلة وأجوبة مع أعضاء فريق المناقشة.</p> <p>مدير حلقة النقاش: جانيس سيلفيرا، مديرة، مكتبة مجلس النواب، البرازيل</p> <p>تقرير الدراسة الاستقصائية عن الجائحة:</p> <p>إيان وات، مستقل في "مستقل في العمل"، لقسم خدمات المكتبة والبحوث للبرلمانات للاتحاد الدولي لجمعيات ومؤسسات المكتبات</p> <p>دراسات الحالة:</p> <p>ماثيو بورفيس، رئيس خدمات البحوث، مجلس اللوردات، المملكة المتحدة</p> <p>مريم ستورمن، مسؤولة المعرفة الرقمية وتعزيز المعلومات، برلمان مقاطعة كيب الغربية، جنوب إفريقيا</p> <p>إلينا كارفيدون، أمينة مكتبة، مكتبة السلطة التشريعية، الأوروغواي</p>	<p>14:50</p> <p>بالتوقيت العالمي المنسق</p>

<p>الملاحظات/الإعلانات الختامية لليوم الأول</p> <p>أندي ريشاردسون، مدير البرنامج، الاتحاد البرلماني الدولي، وإيان وات، الرئيس السابق لقسم خدمات المكتبة والبحوث للبرلمانات للاتحاد الدولي لجمعيات ومؤسسات المكتبات</p>	<p>15:45</p> <p>بالتوقيت العالمي المنسق</p>
<p>اختتام اليوم الأول</p>	<p>16:00</p> <p>بالتوقيت العالمي المنسق</p>



07 تشرين الأول/أكتوبر 2021

القضايا في استراتيجية الخدمة

<p>الترحيب والكلمات الافتتاحية</p> <p>أندي ريشاردسون، مدير البرنامج، الاتحاد البرلماني الدولي، وإيان وات، الرئيس السابق لقسم خدمات المكتبة والبحوث للبرلمانات للاتحاد الدولي لجمعيات ومؤسسات المكتبات</p>	<p>12:00</p> <p>(ظهراً)</p> <p>بالتوقيت العالمي المنسق</p>
<p>دور البيانات في خدمات المكتبة والبحوث البرلمانية: التحديات، والفرص، وأفضل الممارسات</p> <p>تتزايد أهمية إيجاد البيانات، واستخدامها، وتصورها بطريقة واضحة ومقنعة. مع تنامي مجموعة متنوعة من أنواع البيانات، ونمو كبير في حجمها، تتطور باستمرار الخدمات والممارسات الجديدة المرتبطة بتخطيط إدارة البيانات، والتدريب على المهارات، والاكتمال، والعناية، والتصور طويلة الأمد. ما هي أفضل طريقة لتحديد الحاجة إلى البيانات، وكيف تدعم البرلمانيين في عملهم؟ ما هي التحديات في توفير البيانات، وما هي الفوائد؟</p> <p>مدير حلقة النقاش: جوناتان كورتيس، مساعد الأمين العام، فرع البحوث، المكتبة البرلمانية الأسترالية</p> <p>العروض:</p> <p>"جعل الإجراءات البرلمانية مقروءة آلياً"</p> <p>مايكل سميرثست، الخدمة الرقمية البرلمانية، وأنيا سومرفيل، مكتبة مجلس العموم، المملكة المتحدة</p>	<p>12:15</p> <p>بالتوقيت العالمي المنسق</p>



<p>"البيانات المكانية والتصوير في خدمة المعلومات، والتعليم، والبحوث البرلمانية في كندا" ميلاني ذهب، محللة أنظمة المعلومات الجغرافية، خدمات المعلومات، والتعليم، والبحوث البرلمانية، مكتبة البرلمان، كندا</p> <p>"تطور التخطيط: البيانات، والبرمجيات، وتحديات أخرى" لين سيبو، باحثة كبيرة – التخطيط، المكتبة البرلمانية الأسترالية</p> <p>"تصوير البيانات عملياً: تجربة خدمة البحوث في المجر" أليكسندرا هول، قائدة الفريق، خدمة البحوث، الجمعية الوطنية، المجر</p>	
<p>استراحة</p>	<p>13:25 بالتوقيت العالمي المنسق</p>
<p>إمكانية الوصول، والتنوع، والشمولية في خدمات المكتبة والبحوث البرلمانية – "الكلمات تهم" تسعى خدمات المكتبة والبحوث البرلمانية إلى تلبية الاحتياجات من المعلومات للأعضاء المنتخبين، مجموعة تتزايد تنوعاً، وتعكس المواطنين الذين تمثلهم. لدعم إمكانية الوصول إلى المعلومات التي نوفرها، واحترام التنوع، والسعي إلى الشمولية، ستركز الجلسة على استخدام اللغة. سيتبادل الممارسون العمل المحرز في ما يرتبط باستخدام اللغة البسيطة، وإنشاء المعاجم الشاملة، والطرق التي يمكن بها احترام مختلف اللغات.</p> <p>مدير حلقة النقاش: جولي أندرسون، مديرة، إدارة المحتوى، الجمعية التشريعية لأونتاريو، كندا</p> <p>العروض:</p> <p>"اللغة الشاملة وسهولة الفهم" إليانور ديفيس، مكتبة مجلس العموم، المملكة المتحدة (باللغة الإنجليزية)</p>	<p>13:30 بالتوقيت العالمي المنسق</p>



<p>"التوفيق بين الثقافات والجوانب الحساسة عند عرض المسائل التي ناقشها البرلمان" أليكسندر فورتنييه، مكتبة البرلمان، كندا (باللغة الفرنسية)</p> <p>"تقريب البرلمان من الناس" فيرونيكا كولسيوسكي، ومانويل ألفونسو بيريز غينيز، مكتبة الكونغرس الوطني التشيلي</p>	
<p>استراحة</p>	<p>14:25 بالتوقيت العالمي المنسق</p>
<p>استراتيجية الخدمة للعام 2020 تتمثل استراتيجية الخدمة في كيفية توجيه خدمتكم، وكيفية التوصل إلى ذلك. تحدد استراتيجية الخدمة المنظور، والمكانة، والخطط، والأنماط التي تحتاج إليها خدمتكم لتلبية احتياجات زبائنكم المتغيرة (أعضاء البرلمان). يمكن أن تكون استراتيجية خدمتكم خطية، أو ضمنية، لكنها تواجه بيئة جديدة في العام 2020. سيتبادل الممارسون كيف تتغير استراتيجيتهم بسبب تأثير الجائحة، وبسبب تحليل التغيرات، والتحديات، والفرص المتغيرة. مدير حلقة النقاش: إيدا كيليمين، رئيسة خدمة البحوث، الجمعية الوطنية، المجر</p> <p>العروض: "تحويل خدماتنا لعملية تشريعية مستدامة" كلوديا كوفاس، محللة، مكتبة الكونغرس الوطني التشيلي</p>	<p>14:30 بالتوقيت العالمي المنسق</p>

<p>"كيف يمكن لخدمات البحوث والمكتبات البرلمانية تحديد احتياجات الزبون، والاستجابة لها بشكل أفضل؟ تجربة خدمة البحوث في البرلمان الأوروبي."</p> <p>أنطوني تياسدال، المدير العام، خدمة البحوث في البرلمان الأوروبي، البرلمان الأوروبي.</p> <p>"تجاوب وأهمية المكتبة والأرشيف التشريعتان لمجلس النواب في فترات الأزمة"</p> <p>فيرلين هـ. سيرغا، رئيسة خدمات المعلومات، أمينة مكتبة، مجلس النواب، الفلبين</p>	
<p>الملاحظات/الإعلانات الختامية لليوم الثاني</p> <p>أندي ريشاردسون، مدير البرنامج، الاتحاد البرلماني الدولي، وإيان وات، الرئيس السابق لقسم خدمات المكتبة والبحوث للبرلمانات للاتحاد الدولي لجمعيات ومؤسسات المكتبات</p>	<p>15:30</p> <p>بالتوقيت العالمي المنسق</p>
<p>اختتام اليوم الثاني</p>	<p>15:45</p> <p>بالتوقيت العالمي المنسق</p>

08 تشرين الأول/أكتوبر 2021

ورش العمل – تطوير المديرين والموظفين في خدمات المكتبة والبحوث البرلمانية

<p>الترحيب والكلمات الافتتاحية</p> <p>أندي ريشاردسون، مدير البرنامج، الاتحاد البرلماني الدولي، وإيان وات، الرئيس السابق لقسم خدمات المكتبة والبحوث للبرلمانات للاتحاد الدولي لجمعيات ومؤسسات المكتبات</p>	<p>12:00</p> <p>(ظهراً)</p> <p>بالتوقيت العالمي المنسق</p>
<p>المبادئ التوجيهية لقسم خدمات المكتبة والبحوث للبرلمانات للاتحاد الدولي لجمعيات ومؤسسات المكتبات لخدمات المكتبة والبحوث البرلمانية – الجلسة العامة</p> <p>يعد قسم خدمات المكتبة والبحوث للبرلمانات للاتحاد الدولي لجمعيات ومؤسسات المكتبات المبادئ التوجيهية للممارسة المهنية في خدمات المكتبة والبحوث البرلمانية. تم نشر المبادئ التوجيهية لخدمات البحوث بالشراكة ما بين الاتحاد الدولي لجمعيات ومؤسسات المكتبات، بمشاركة الاتحاد البرلماني الدولي في العام 2015. ستصدر قريباً النسخة الجديدة من المبادئ التوجيهية للمكتبات البرلمانية، بمشاركة الاتحاد البرلماني الدولي. وستعرض المبادئ التوجيهية الجديدة للمكتبات البرلمانية في هذه الجلسة.</p> <p>كما أن المشاركين سيصوتون على موضوع لإجراء نقاش مفتوح خلال الجلسة العامة.</p> <p>ميسر الجلسة: إدوارد وود، المدير السابق للبحوث، مجلس العموم، برلمان المملكة المتحدة</p>	<p>12:15</p> <p>بالتوقيت العالمي المنسق</p>
<p>استراحة واختيار جلسة ورشة العمل</p>	<p>13:15</p> <p>بالتوقيت العالمي المنسق</p>



13:20

بالتوقيت العالمي المنسق

جلسات ورش العمل

سيختار المشاركون جلسة واحدة من الجلسات الثلاث لورشة عمل مدتها 90 دقيقة. ستتضمن كل ورشة عمل مقدمة صغيرة من قبل ميسر الجلسة، وسيناقش المشاركون السيناريوهات والحالات لدراسة الموضوع.

ستكون ورشة العمل 1 حول "احتياجات المستخدم ومشاركته" جلسة متعددة اللغات مع ترجمة فورية. ستعقد ورشتنا العمل 2 و3 باللغة الإنجليزية.

1. احتياجات المستخدم ومشاركته: هل احتياجات البرلمانين تتغير؟ (مع ترجمة فورية)

ما التغيرات التي نراها في احتياجات مستخدمينا، وكيف نستجيب لهذا الأمر؟
ما هي أفضل الممارسات لمشاركة المستخدم؟
مدير الجلسة: فاييولا روزالس، مديرة خدمات المعلومات والتحليل المتخصصة، مجلس النواب، المكسيك

العروض:

أليك فويجلستكي، رئيس احتياجات الزبون، وحدة الاستراتيجية والابتكار، خدمة البحوث البرلمانية الأوروبية، البرلمان الأوروبي.

دوروثي ألانزا، رئيسة قسم خدمات الكونغرس، الولايات المتحدة، دائرة أبحاث الكونغرس، مكتبة الكونغرس، الولايات المتحدة.

2. الحيادة عملياً (باللغة الإنجليزية فقط)

يحتاج موظفو خدمة المكتبة والبحوث البرلمانية إلى الإدراك السياسي، لكن يعملون بطريقة محايدة سياسياً: كيف نحقق هذا التوازن؟

ميسر الجلسة: إدوارد وود، المدير السابق للبحوث، مجلس العموم، برلمان المملكة المتحدة

<p>3. نماذج التوظيف والعمل الجديدة (باللغة الإنجليزية فقط) ما هي الممارسات الجيدة الناشئة لنماذج التوظيف والعمل؟ هل إن ممارسات العمل مرنة بما فيه الكفاية؟ ما هي الحواجز التي تعيق التنوع؟ ميسر الجلسة: سونيا بينغتون، المديرية العامة، خدمة موارد المعلومات والوثائق، برلمان كندا.</p>	
<p>استراحة</p>	<p>14:50 بالتوقيت العالمي المنسق</p>
<p>التقرير من ورش العمل – الجلسة العامة سيقدم المقررون العناصر الأساسية للنقاشات من ورشات العمل الثلاث كلها.</p>	<p>14:55 بالتوقيت العالمي المنسق</p>
<p>الملاحظات الختامية لليوم، وللمؤتمر أندي ريشاردسون، مدير البرنامج، الاتحاد البرلماني الدولي، وإيان وات، الرئيس السابق لقسم خدمات المكتبة والبحوث للبرلمانات للاتحاد الدولي لجمعيات ومؤسسات المكتبات جوزيفا فوينتيس، رئيسة قسم خدمات المكتبة والبحوث للبرلمانات للاتحاد الدولي لجمعيات ومؤسسات المكتبات 2021</p>	<p>15:25 بالتوقيت العالمي المنسق</p>
<p>اختتام اليوم الثالث والمؤتمر</p>	<p>16:00 بالتوقيت العالمي المنسق</p>



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

Parliamentary library & research services: Towards an agenda for the next decade



Online conference, 6-8 October 2021
Jointly organized by IPU and IFLAPARL

Final programme

6 October

Introduction and two global issues facing parliamentary & research services

12:00 (noon) UTC	Welcome and opening remarks Andy Richardson, Programme manager, IPU & Iain Watt, former Chair of IFLAPARL
12:15 UTC	Introduction to IFLAPARL Message from Barbara Lison, President of IFLA Presentation by Josefa Fuentes, Chair of IFLAPARL
12:25 UTC	Introduction to the IPU Message from Martin Chungong, IPU Secretary General Presentations on IPU services and activities
13:05 UTC	<i>Break</i>
13:10 UTC	Library & research services and parliamentary strengthening - what works? Experiences of receiving the assistance of parliamentary strengthening efforts and of providing the training, experience sharing, or mentoring. After a brief overview of global legislative strengthening efforts of the past few decades, panellists from different services and legislative strengthening programmes will discuss their experiences, after which all session participants will have the opportunity to join in small groups to discuss what has worked for them in the past and what kind of knowledge and practice sharing experience would be most beneficial for them in the future. A summary presentation of the results of the small group discussions will wrap up the session. Moderator: Ellie Valentine, Free-Lance Librarian and former Legislative Strengthening Practitioner Panellists: Donna Scheeder, former Deputy Chief Information Officer, U.S. Congressional Research Service. President 2015-2017 and Fellow, International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA) Susan Swift, former Director, Legislative Library and Research Services,

	<p>Legislative Assembly of Ontario, Canada.</p> <p>Eva Maláčková, Director of the Parliamentary Library, National Council of the Slovak Republic</p> <p>Innocent Rugambwa, Director, Library Services, Parliament of Uganda</p> <p>Alejandro Lorenzo César Santa, Director Coordinador General de la Biblioteca del Congreso de la Nación, Argentina</p> <p>Natália Švecová, Director of the Parliamentary Institute, National Council of the Slovak Republic</p> <p>Muhammad Rashid Mafzool Zaka, Director General (Research & Library), Pakistan Institute of Parliamentary Services</p> <p>Tom Cormier, President and CEO, Parliamentary Centre, Canada</p>
14:45 UTC	<i>Break</i>
14:50 UTC	<p>Parliamentary library & research services respond to the pandemic – what’s new in 2021?</p> <p>IFLAPARL surveyed parliamentary library & research services on the impact of the Coronavirus pandemic and their response to it. The original survey in 2020 had a follow-up in 2021 and the conference will receive an overview of the new results. The summary of results will be followed by a panel of case studies and a question and answer session with the panellists.</p> <p>Moderator: Janice Silveira, Director, Biblioteca da Câmara dos Deputados, Brazil</p> <p>Pandemic survey report: Iain Watt, independent at ‘Information@Work’, for IFLAPARL</p> <p>Case studies: Matthew Purvis, Head of Research Services, House of Lords, United Kingdom</p> <p>Mariam Stuurman, Digital Knowledge and Information Enhancement Officer, Western Cape Provincial Parliament, South Africa</p> <p>Eliana Carvidón, Librarian, Biblioteca del Poder Legislativo, Uruguay</p>
15:45 UTC	<p>First day closing remarks/announcements</p> <p>Andy Richardson, Programme manager, IPU & Iain Watt, former Chair of IFLAPARL</p>
16:00 UTC	<i>Close of first day</i>

7 October

Issues in service strategy

<p>12:00 (noon) UTC</p>	<p>Welcome and opening remarks</p> <p>Andy Richardson, Programme manager, IPU & Iain Watt, former Chair of IFLAPARL</p>
<p>12:15 UTC</p>	<p>The role of data in Library and Research Services for Parliaments: challenges, opportunities and best practices</p> <p>Finding, using and visualising data in a clear and compelling way has become increasingly important. With a growing variety of data types and a massive growth in volume, new services and practices relating to data management planning, skills training, acquisition, long-term curation and visualisation are continuously evolving. How is the need for data best identified and how does it support parliamentarians in their work? What are the challenges in providing data, and what are the benefits?</p> <p>Moderator: Jonathan Curtis, Assistant Secretary, Research Branch, Australian Parliamentary Library</p> <p>Presentations:</p> <p>‘Making parliamentary procedure machine readable’ Michael Smethurst, Parliamentary Digital Service & Anya Somerville, House of Commons Library, United Kingdom</p> <p>‘Spatial data and visualization in Canada’s Parliamentary Information, Education and Research Service’ Melanie Zahab, Geographic Information Systems (GIS) Analyst, Parliamentary Information, Education and Research Services. Library of Parliament, Canada</p> <p>‘The evolution of mapping: data, software and other challenges’ Lyn Sebo, Senior Researcher – Mapping, Australian Parliamentary Library</p> <p>‘Data visualization in practice: the experience of the Hungarian research service’ Alexandra Holle, Team Leader, Research Service, National Assembly, Hungary</p>
<p>13:25 UTC</p>	<p><i>Break</i></p>
<p>13:30 UTC</p>	<p>Accessibility, diversity and inclusion in parliamentary library & research services - “Words Matter”</p> <p>Parliamentary library and research services strive to meet the information needs of elected members, a group that is increasingly more diverse and reflective of the citizens they represent. To support the accessibility of information we provide, respect diversity and strive for inclusion, this session will focus on the use of language. Practitioners will share the work being done regarding the use of plain language, the creation of inclusive glossaries and the ways different languages can be respected.</p>

	<p>Moderator: Julie Anderson, Manager, Content Management, Legislative Assembly of Ontario, Canada</p> <p>Presentations:</p> <p>‘Inclusive and Accessible Language’ Eleanor Davis, House of Commons Library, United Kingdom (In English)</p> <p>‘Reconciling cultures and sensitivities when representing issues studied by Parliament’ Alexandre Fortier, Library of Parliament, Canada (In French)</p> <p>‘Bringing Parliament Closer to the Public’ Verónica Kulczewski and Manuel Alfonso Pérez Guiñez, Biblioteca del Congreso Nacional de Chile</p>
<p>14:25 UTC</p>	<p><i>Break</i></p>
<p>14:30 UTC</p>	<p>Service strategy in the 2020’s</p> <p>Service strategy is about identifying where your service should go, and how to get there. Service strategy defines the perspective, position, plans and patterns that your service needs to execute to meet your clients’ (Members of Parliament) changing needs. Your service strategy might be in written form, or might be implicit, but it faces a new environment in the 2020’s. Practitioners will share how their strategy is changing due to the impact of the pandemic and due to their analysis of changing needs, challenges and opportunities.</p> <p>Moderator: Ida Kelemen, Head of the Research Service, National Assembly, Hungary.</p> <p>Presentations:</p> <p>‘Transform our services for a sustainable legislative process’ Claudia Cuevas, Analyst, Library of the National Congress of Chile</p> <p>‘How can parliamentary research services and libraries best identify and respond to client needs? The EPRS experience.’ Anthony Teasdale, Director-General, European Parliamentary Research Service, European Parliament.</p> <p>‘The Responsiveness and Relevance of the House of Representatives Legislative Library and Archives in Times of Crisis’ Fairlyn H. Sarga, Chief Information Services Librarian, House of Representatives, Philippines</p>
<p>15:30 UTC</p>	<p>Second day closing remarks/announcements</p> <p>Andy Richardson, Programme manager, IPU & Iain Watt, former Chair of IFLAPARL</p>
<p>15:45 UTC</p>	<p><i>Close of second day</i></p>

8 October

Workshops – developing managers and staff in parliamentary library & research services

12:00 (noon) UTC	Welcome and opening remarks Andy Richardson, Programme manager, IPU & Iain Watt, former Chair of IFLAPARL
12:15 UTC	IFLAPARL guidelines for parliamentary library & research services – plenary session IFLAPARL prepares guidelines for professional practice in parliamentary library & research services. The guidelines for research services were published in 2015 with the participation of the IPU. A new version of the guidelines for parliamentary libraries is forthcoming and will also be published with the participation of the IPU. The new guidelines for parliamentary libraries will be introduced in this session. Participants will also vote on a topic for an open discussion during the plenary session. Facilitator: Edward Wood, former Director of Research, House of Commons, Parliament of the United Kingdom.
13:15 UTC	<i>Break & choice of workshop session</i>
13:20 UTC	Workshop sessions Participants will choose one of three sessions to join for a workshop of c. 90 minutes. Each workshop will have a short introduction by the facilitator and the participants will discuss scenarios and cases to explore the topic. Workshop 1 on 'User needs and engagement' will be a multilingual session with interpretation. Workshops 2 and 3 will run in English. 1. User needs and engagement: are Parliamentarians' needs changing? (<i>with interpretation</i>) What changes are we seeing in the needs of our users and how are we responding to this? What are the best practices for user engagement? Moderator: Fabiola Rosales, Director of Specialized Information and Analysis Services, Chamber of Deputies, Mexico. Presentations: Alec Vuijsteke, Head of Client Needs, Strategy & Innovation Unit, European Parliamentary Research Service, European Parliament. Dorothy Almanza, Head of Congressional Services Section, Congressional Research Service, Library of Congress, U.S.

	<p>2. Impartiality in practice (<i>English only</i>) Parliamentary library and research service staff need to be politically aware, but work in a way that is politically neutral: how do we achieve this balance?</p> <p>Facilitator: Edward Wood, former Director of Research, House of Commons, Parliament of the United Kingdom.</p> <p>3. New staffing and working models (<i>English only</i>) What are the emerging best practices for staffing and working models? Are work practices flexible enough? What are the barriers to diversity?</p> <p>Facilitator: Sonia Bebbington, Director General, Information and Document Resource Service, Parliament of Canada.</p>
<p>14:50 UTC</p>	<p><i>Break</i></p>
<p>14:55 UTC</p>	<p>Report back from the Workshops – plenary session Rapporteurs will present the main elements of the discussions from all three workshops</p>
<p>15:25 UTC</p>	<p>Closing remarks on the day and on the conference Andy Richardson, Programme manager, IPU & Iain Watt, former Chair of IFLAPARL Josefa Fuentes, Chair of IFLAPARL 2021-</p>
<p>16:00 UTC</p>	<p>Close of third day and the conference</p>